

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА  
імені О.М. Бекетова

Кафедра іноземних мов

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан факультету економіки і  
підприємництва  
(Соловйов О.В.)



2014 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ІНОЗЕМНА МОВА (ДІЛОВЕ МОВЛЕННЯ)**

ВГП 10

|                    |                                                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| галузь знань       | <i>0305 Економіка та підприємництво</i>                            |
| напрями підготовки | <i>6.030504 Економіка підприємства,<br/>6.030509 Облік і аудит</i> |
| факультет          | <i>економіки і підприємництва</i>                                  |

**2014 – 2015 НАВЧАЛЬНИЙ РІК**

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (ділове мовлення)» для студентів за напрямами підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит».

Розробник: викладач кафедри іноземних мов Курова Ю.В.



Робочу програму схвалено **на засіданні** кафедри іноземних мов

Протокол від “27” серпня 2014 року № 1

Завідувач кафедри іноземних мов \_\_\_\_\_ (Ільєнко О.Л.)



Схвалено **випусковою** кафедрою економіки підприємств, бізнес-адміністрування та регіонального розвитку

Протокол від “29” серпня 2014 року № 1

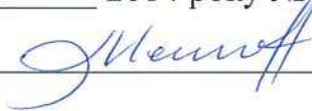
Завідувач випускової кафедри \_\_\_\_\_ (проф. Димченко О.В.)



Схвалено **випусковою** кафедрою фінансово-економічної безпеки, обліку і аудиту

Протокол від “27” серпня 2014 року № 1

Завідувач випускової кафедри \_\_\_\_\_ (проф. Момот Т.В.)



Програма відповідає формі Робочої програми навчальної дисципліни, що затверджена Наказом по ХНУМГ ім. О.М. Бекетова від 24 лютого 2014 р. № 46-01.

Методист НМВ \_\_\_\_\_ (Тришківська Н.А. № 15) \_\_\_\_\_ 2014 р.



© ХНУМГ ім. О.М. Бекетова, 2014 рік

© Курова Ю.В., 2014 рік

## 1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників                                                                           | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень                                                                                                                                                                                                         | Характеристика навчальної дисципліни |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--|
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | денна форма навчання                 |  |
| Кількість кредитів – 2                                                                            | Нормативна                                                                                                                                                                                                                                                               | Рік підготовки                       |  |
| Загальна кількість годин – 72                                                                     | Галузь знань<br>0305 «Економіка і підприємництво»                                                                                                                                                                                                                        | 2-й                                  |  |
| Модулів – 1                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Семестр                              |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4-й                                  |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Лекції                               |  |
| Змістовий модуль – 1                                                                              | Напрями підготовки:<br>6.030504 – «Економіка підприємства»<br>6.030509 – «Облік і аудит»<br><br>Фахове спрямування:<br>Економіка підприємства зі знанням англійської мови,<br>Облік і аудит зі знанням англійської мови<br><br>Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр | —                                    |  |
| Тижневих годин для денної форми навчання:<br>аудиторних – 2,<br>самостійної роботи студента — 2,2 |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Практичні, семінарські               |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 34 год.                              |  |
| Індивідуальне (науково-дослідне) завдання (ІЗ) —                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Лабораторні                          |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                                    |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Самостійна робота                    |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 38 год.                              |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Індивідуальні завдання               |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                                    |  |
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Вид контролю                         |  |
|                                                                                                   | залік                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                      |  |

### Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи для денної форми навчання становить: 47 % до 53 %.

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

*Метою* викладання навчальної дисципліни “Іноземна мова (ділове мовлення)” є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах.

Основними завданнями вивчення дисципліни “Іноземна мова (ділове мовлення)” є набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; одержування новітньої фахової інформації через іноземні джерела; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики; переклад з іноземної мови на рідну текстів загальноекономічного характеру; реферування та анотування суспільно-політичної та загальноекономічної літератури рідною та іноземною мовами.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

### *знати :*

- 2000 лексичних одиниць та нормативну граматику іноземної мови, знання яких надає студентам спеціальності „Облік і аудит” і „Економіка підприємства” можливість вести академічну бесіду та бесіду з фаху та одержувати інформацію з іноземних письмових та усних джерел.
- Суспільство і культуру міжнародних академічних та професійних громад, в яких розмовляють даною мовою та розуміти соціальні структури, цінності та переконання, характерні для інших культур.

### *вміти :*

- розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході детальних обговорень, лекцій, бесід, що за темою пов’язані з навчанням та спеціальністю „Облік та аудит” та „Економіка підприємства”.
- Реферувати та анотувати наукову літературу за фахом.
- Продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов’язаних з навчанням та спеціальністю „Облік та аудит” і „Економіка підприємства”.
- Висловлювати думки щодо текстів на професійну тематику та чітко аргументувати свою позицію.
- Реагувати на телефонні розмови, та телефонувати з конкретними цілями професійного та світського характеру.
- Розуміти автентичні тексти, пов’язані з навчанням та спеціальністю з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та джерел Інтернету.
- Розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію.
- Писати зрозумілі деталізовані тексти різного спрямування, пов’язані з особистою та професійною сферою.

**мати компетентності:**

- здатність висловлювати основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході детальних обговорень, лекцій, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю „Облік та аудит” та „Економіка підприємства”.
- Здатність продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов'язаних з особистою та професійною сферою.
- Здатність висловлювати думки щодо текстів на професійну тематику та чітко аргументувати свою позицію.
- Здатність реагувати на телефонні розмови, та телефонувати з конкретними цілями професійного та світського характеру.
- Здатність розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та джерел Інтернету.
- Здатність розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію.
- Здатність писати зрозумілі деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферою.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин /2,5 кредити ECTS.

### **3. Програма навчальної дисципліни**

#### ***Модуль . Іноземна мова (ділове мовлення)***

#### **ЗМ 1. Письмова професійна комунікація.**

##### **Тема 1. Ділове листування.**

- 1.Розвиток навичок аудіювання та мовлення (Банківська справа. Види банків. Національний банк України. Міжнародні банківські операції).
- 2.Нормативна граматики англійської мови. Узгодження часів (повторення). Пряма і непряма мова.

##### **Тема 2. Написання анотації і реферату.**

1. Маркетинг та його складові. Маркетингові дослідження. Теорія Маслоу. Роль реклами у бізнесі. Рекламні агенції.
2. Нормативна граматики англійської мови. Термінологія. Конверсія. Емфатичні конструкції. Словобудування (повторення).

#### 4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем                                     | Кількість годин |              |           |     |     |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------|-----|-----|-----------|
|                                                                   | усього          | у тому числі |           |     |     |           |
|                                                                   |                 | л            | п         | лаб | інд | с.р.      |
| 1                                                                 | 2               | 3            | 4         | 5   | 6   | 7         |
| <b>Модуль. <u>Іноземна мова (ділове мовлення)</u></b>             |                 |              |           |     |     |           |
| <b>Змістовий модуль 1. <u>Письмова професійна комунікація</u></b> |                 |              |           |     |     |           |
| Тема 1. Ділове листування.                                        | 36              |              | 17        |     |     | 19        |
| Тема 2. Написання анотації і реферату.                            | 36              |              | 17        |     |     | 19        |
| <i>Разом за змістовим модулем 1</i>                               | 72              |              | 34        |     |     | 38        |
| <b>Усього годин</b>                                               | <b>72</b>       |              | <b>34</b> |     |     | <b>38</b> |

#### 5. Теми семінарських занять

Не передбачено навчальним планом.

#### 6. Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми                                                                                        | Кількість годин |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|       | <b>ЗМ 1. Письмова професійна комунікація.</b>                                                     | <b>34</b>       |
| 1     | Banking. Types of Banks. National Bank of Ukraine. International Banking.                         | 4               |
| 2     | Grammar: Термінологія. Пряма і непряма мова. Форми герундія, їх функції та переклад (повторення). | 3               |
| 3     | The Types of Commercial Papers.                                                                   | 4               |
| 4     | Grammar: Конверсія. Емфатичні конструкції. Особові та присвійні займенники. Частка.               | 3               |
| 5     | Curriculum Vitae, Resume. Cover letter. Letter of recommendation. Letter of Application.          | 4               |
| 6     | Marketing. Types of Marketing. Market Research. Marketing Channels.                               | 4               |
| 7     | Advertising. Advertising Strategies. Careers in Advertising.                                      | 4               |
| 8     | Business Communication. Business Letter Writing.                                                  | 4               |
| 9     | Написання анотації і реферату                                                                     | 4               |
|       | <b>Разом</b>                                                                                      | <b>34</b>       |

## 7. Теми лабораторних занять

Не передбачено навчальним планом.

## 8. Самостійна робота

| № з/п | Назва теми                                                                                                               | Кількість годин |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|       | <b>ЗМ 1. Письмова професійна комунікація.</b>                                                                            | <b>38</b>       |
| 1     | Banking. Types of Banks.                                                                                                 | 5               |
| 2     | National Bank of Ukraine. International Banking.                                                                         | 4               |
| 3     | The Types of Commercial Papers. Curriculum Vitae, Resume. Cover letter. Letter of recommendation. Letter of Application. | 5               |
| 4     | Marketing. Types of Marketing Market Research. Marketing Channels.                                                       | 5               |
| 5     | Grammar: Особові та присвійні займенники. Частка.                                                                        | 5               |
| 6     | Advertising. Advertising Strategies. Careers in Advertising.                                                             | 5               |
| 7     | Business Communication. Business Letter Writing.                                                                         | 4               |
| 8     | Написання анотації і реферату                                                                                            | 5               |
|       | <b>Разом</b>                                                                                                             | <b>38</b>       |

## 9. Індивідуальні завдання

Не передбачено навчальним планом.

## 10. Методи навчання

Навчальний процес здійснюється за традиційною технологією:

- виклад нового матеріалу
- пояснення викладача
- організація самостійного пошуку студентів
- управління навчальною діяльністю
- реалізація контролю за успішністю студентів (усна, письмова форми)

## 11. Методи контролю

### Проведення поточного контролю

Поточний контроль (тестування) здійснюють та оцінюють за питаннями, які винесено на практичні заняття. Поточний контроль проводять у письмовій формі після того, як розглянуто увесь теоретичний матеріал в межах кожної теми змістового модуля. Поточний контроль проводиться у вигляді тестової роботи. Даний вид контролю передбачає виявлення ступеня опанування студентом матеріалу модуля і вміння його застосовувати.

У відповідності до програми навчальної дисципліни тестові роботи проводять на останньому практичному занятті відповідного змістовного модулю. Загальна тривалість тестової роботи - 2,0 години. Тестова робота містить завдання різного рівня складності. Для оцінювання рівня відповідей студентів на тестові завдання використовуються відповідні критерії оцінювання наведені в тесті.

## 12. Розподіл балів, які отримують студенти

### Залік

| Поточне тестування та самостійна робота |                      | Сума |
|-----------------------------------------|----------------------|------|
| Змістовий модуль №1                     | Змістовий модуль № 2 |      |
| 50                                      | 50                   | 100  |

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою                              |                                                             |
|----------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                              |             | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики         | для заліку                                                  |
| 90 – 100                                     | <b>A</b>    | відмінно                                                   | зараховано                                                  |
| 82-89                                        | <b>B</b>    | добре                                                      |                                                             |
| 74-81                                        | <b>C</b>    |                                                            |                                                             |
| 64-73                                        | <b>D</b>    |                                                            |                                                             |
| 60-63                                        | <b>E</b>    | задовільно                                                 |                                                             |
| 35-59                                        | <b>FX</b>   | незадовільно з можливістю повторного складання             | не зараховано з можливістю повторного складання             |
| 0-34                                         | <b>F</b>    | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |



### 13. Методичне забезпечення

1. [Збірник текстів і завдань з дисципліни «Іноземна мова» \(англійська мова\) для організації практичної роботи](#) (для студентів 2 курсу денної форми навчання за напрямами підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит») / Харк. нац. акад. міськ. гос-ва; уклад.: О.В. Анісенко. – Х.: ХНАМГ, 2010 – 512 с.
2. [Збірник текстів і завдань з дисципліни «Іноземна мова \(англійська мова\)» для організації самостійної роботи](#) для студентів 1 курсу денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит» / Харк. нац. акад. міськ. гос-ва; уклад.: Є.С. Моштаг, О.М. Тарабановська. – Х.: ХНАМГ, 2011 – 72 с.
3. [Збірник текстів і завдань для організації самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова \(додаткова\)» \(англійська мова\)](#) для студентів 1 курсу денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит» / Омельченко А.В., Курова Ю.В.– Харків: ХНАМГ, 2011. – 90с.
4. Збірник текстів і завдань для організації практичної роботи з дисципліни «Іноземна мова (додаткова)» (англійська мова) для студентів 2 курсу денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит»/ Харк. нац. акад. міськ. гос-ва; уклад.: Ю.В. Курова. – Х.: ХНАМГ, 2012 – 70 с.
5. Збірник текстів і завдань для організації самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (додаткова)» (англійська мова) для студентів 2 курсу денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит»/ Харк. нац. акад. міськ. гос-ва; уклад.: Ю.В. Курова. – Х.: ХНАМГ, 2012 – 48 с.
6. Методичні вказівки для організації практичної роботи [з дисципліни «Іноземна мова \(додаткова\)» \(англійська мова\)](#) для студентів 1 курсу денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит» / Укл.: Ю.В.Курова – Харків: ХНАМГ, 2011. – 90с.

### 14. Рекомендована література

#### Базова:

1. С.Н.Любимцева. Английский язык для студентов финансово-экономических специальностей вузов. Начальный курс. – Москва: „Высшая школа”, 2008. – 296 с.
2. Е.В.Глушенкова, Е.Н. Комарова. Английский язык для студентов экономических специальностей. – Москва: Астрель, 2003 – 352 с.
3. И.П. Агабемян. Английский для менеджеров. – Ростов на Дону: Феникс, 2003 – 416 с.
4. Л.Я.Довгоруку. Англійська мова. – Київ, 2003 – 618 с.

5. И.И.Воронова, А.К.Ильина, Ю.В.Майджи. Английский язык для студентов экономических факультетов: Учебное пособие. – Москва: Приор, 2002 – 144 с.
6. David Cotton, David Falvey, Simon Kent. Language Leader. – Longman, 2009. – 184 p.
7. Sue Robbins. First Insights into Business. – Longman: 2002 – 175 p.
8. J. Dooley, V. Evans. Grammarway 3. – Express Publishing, 2000 – 152 p.

### **Допоміжна:**

1. Блох, М.Я. Практикум по теоретической грамматике английского языка = Theoretical English Grammar: Seminars: учебное пособие / М.Я. Блох, Т.Н. Семенова, С.В. Тимофеева. – М.: Высшая школа, 2010. – 471 с.
2. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: учебное пособие / В.В. Гуревич. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 168 с.
3. Кобрина, Н.А. Теоретическая грамматика современного английского языка: [учебное пособие] / Н.А. Кобрина, Н.Н. Болдырев, А.А. Худяков. – М.: Высшая школа, 2007. – 368 с.
4. J. Chilver. English for business. A functional approach. – 2<sup>nd</sup> edition. Ashford Colour Press, 1992.
5. Jenny Dooley, Virginia Evans, Grammarway 4, Express Publishing, 2009.
6. Peter Strutt, Market Leader. Business Grammar and Usage. Business English, Longman
7. Raymond Murphy, English Grammar in Use, A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students, Cambridge University Press, 2011.

### **15. Інформаційні ресурси**

1. English as a Second Language  
<http://academic.cuesta.cc.ca.us/ahalderma/ESL.htm>
2. English Grammar Links for ESL Students  
<http://www.gl.umbc.edu/~kpokoy1/grammar 1.htm>
3. Oxford English Grammar  
[www.oxfordreference.com](http://www.oxfordreference.com).
4. On-Line English Grammar  
<http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html>
5. On-Line Language Exercises  
<http://www.ilegroup.com/interactive/>
6. Learning English on the web  
<http://www.rong-chang.com>
7. Online Directory of ESL Resources  
<http://www.cal.org/ericcll/ncbe/esldirectory>
8. Цифровий репозиторій ХНУМГ [Електронний ресурс] – Режим доступу:  
<http://eprints.kname.edu.ua>